

Chi-Wen Gallery

To Dress up at Home : Videos by Yuan Goang-Ming, Peng Hung-Chih and Tsui Kuang-Yu

衣錦還鄉：錄像三人展 – 袁廣鳴，彭弘智，崔廣宇

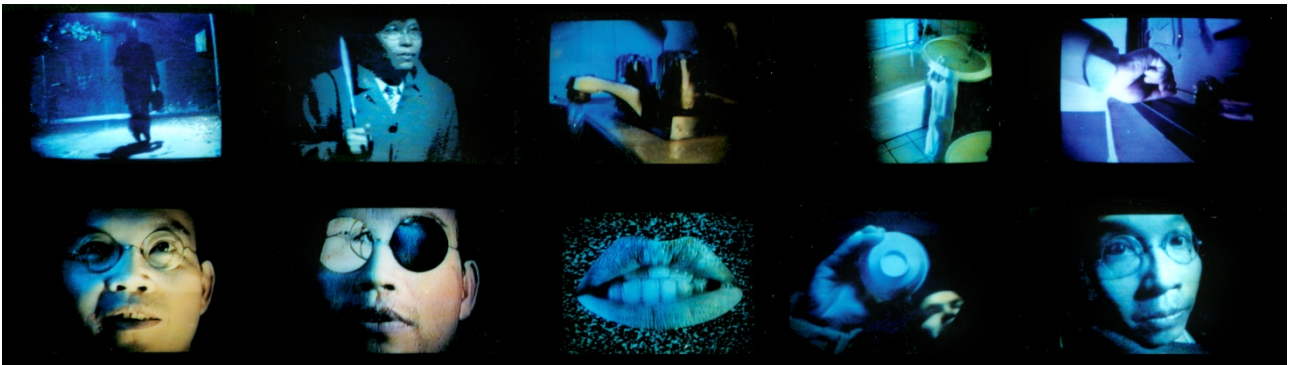
展期：April 23, – May 28, 2016

開幕：15:00-18:00, Saturday April 23, 2016

Chi-Wen Gallery 很榮幸邀請三位台灣當代錄像藝術家袁廣鳴、彭弘智、崔廣宇展出《衣錦還鄉：錄像三人展 – 袁廣鳴，彭弘智，崔廣宇》，展出時間自 2016 年 4 月 23 日到 5 月 28 日，地點於 Chi-Wen Gallery。而開幕酒會時間為 4 月 23 日，星期六，下午 3 點至 6 點，三位藝術家也會出席當天開幕會。

展出作品

袁廣鳴 | 關於回家的路上 | 單頻道錄像 | 13 分 30 秒 | 有聲, 彩色 | 1989



1990 時代初期，作品《關於回家的路上》(1989) 這一部於 1990 年獲台灣金穗獎優等實驗錄影帶的短片中，由蘇守政飾演的角色，撐傘走在雨夜的街上，袁廣鳴用了大量的剪接段落呈現人物不同角度的疾走模樣，並透過他走入屋子內從事的日常活動（看書、喝茶、自言自語等），相互產生對照效果。從浴缸與浴室洗手台不斷溢出的水的畫面，和人物的眼鏡框變成兩個閃爍著電視雜訊的凹洞，詭譎地在這部同時雜糅神秘、閒常、不安且安插了一首輕快西洋老歌《剛漫步在雨中》(Just Walking in the Rain, 1956) 的片中發生著。袁廣鳴在《關於回家的路上》置入快速轉台的電視畫面，呈現雜訊與砲彈射擊的頻道和剪輯自蘇守政的嘴唇影像疊加並置。

文 / 孫松榮 (國立台南藝術大學 動畫藝術與影像美學研究所副教授)

Chi-Wen Gallery

袁廣鳴 (Yuan Goang-Ming)，1965 年出生於台灣台北，目前定居及創作於台北。1986 年開始從事錄影藝術創作，1997 年得到德國卡斯魯造型藝術學院媒體藝術碩士學位。1992 年的“盤中魚”展出後，隨即獲得台灣藝術圈高度肯定，1998 年“難眠的理由”更使他得到國際觀眾的注意。2000 年袁廣鳴獲得台灣宏碁數位藝術中心舉辦的第一屆數位藝術紀的評審委員獎，同年於日本福岡 MOMA 畫廊舉辦個展。2002 年參與台北雙年展，同年受邀韓國三個雙年展：2002 光州雙年展、浦山雙年展、漢城媒體城市雙年展，2003 年數位攝影作品“城市失格”及光動力裝置“人間失格”代表台灣參加第五十屆威尼斯雙年展（台灣館）。

Chi-Wen Gallery

彭弘智 | 衣錦還鄉 | 單頻道錄像 | 55 秒 | 有聲, 彩色 | 2001



《衣錦還鄉》是一系列作品，其中包含四張攝影作品《衣錦還鄉 1-4》，及一件錄影作品《衣錦還鄉-5》。

從流浪狗之家收養的兩隻狗，穿著戲服假裝成純種狗：一隻大麥町及一隻靈犬萊西，這次再次回家造訪。牠們的新裝幾乎覆蓋了全身，而且塑膠眼罩底露出小洞，以便牠們可以看得見，並自由活動。影片的重心是一隻籠內的狗與靈犬萊西隔著鐵籠開始互吠。鏡頭將這兩隻狗的側面均衡地分配在畫面上，彷彿牠們正展開對話，一隻開始吠，另一隻就跟著回應，這樣的對話永無休止，而聲調的陰陽頓挫，讓觀者很難從中分辨出善意、還是敵意，如同在彭大部分作品中，觀者經常被引導投射至一種模糊的符號系統。這是場關於忌妒和渴望的對話？或只是兩個久未重逢的老朋友重述失聯之後發生的往事？

四張攝影作品進一步地記錄這場狗群的互動。總是呈現出圈欄裡的流浪狗，與穿著乾淨戲服的狗之間的戲劇對比。其中一張鳥瞰式的照片中，一隻邈邈的混種黃金獵犬騎上了那隻假扮的靈犬萊西，而其他的狗群則好像完全不關己事地，看著另外一邊；另一張則是靈犬萊西好像正與另一隻狗吵架，而在圈欄另一端的大麥町則呆滯地不知看向何方，因為一群浪狗正在聞牠的屁屁，來進行一場慣常的狗儀式：辨識身分。

台北市大安區106敦化南路一段252巷19號3樓 3F, No.19, Lane 252, Tun-Hua South Road, Section 1, Taipei, Taiwan
Tel +886 2 8771 3372 • Fax +886 2 8771 3421 • Email : info@chi-wen.com

Chi-Wen Gallery

彭弘智 (Peng Hung-Chih)，生於 1969 年，畢業於舊金山藝術學院創作碩士，創作初期由於思考著身份認同的問題，所以「替代物」的使用變成他創作上最明顯的特色。此外，他專精於多種媒材的使用，如裝置、錄像、繪畫及雕塑，其創作主題藉由多元媒材傳遞出不同的視角。重要個展有：「神民收容所」（巴黎）、「彭弘智」（舊金山）、「衣錦還鄉」（義大利）、「犬僧」（紐約）、「小丹尼」（奧地利）。聯展包括：「中國影像藝術」（上海）、「2009 藝術在釜山—Inter-City」（釜山）、「日常的史詩—台灣當代錄像」（那不勒斯）、「台灣當代藝術圖檔」（巴黎）、「第二屆福岡三年展」（福岡）。曾獲「第五屆台新藝術獎—年度視覺藝術獎」，作品獲福岡亞洲美術館、義大利 **Modena** 儲蓄銀行基金會、國立台灣美術館、台北市立美術館、高雄市立美術館等單位典藏。

Chi-Wen Gallery

崔廣宇 | 隱形城市：阿姆斯特 88 號 | 行動紀錄，單頻道錄像 | 1 分 46 秒 | 有聲，彩色 | 2006



這部影片是回應「隱形城市：海平面測量」這件作品，在此我複製了一個我在阿姆斯特丹所居住的房間，想像著當這個城市回復到被海水所淹沒的狀態，並以另一種方式詮釋這個脫離環境真實的城市。

崔廣宇 (Tsui Kuang-Yu)，1974 年生於台北，1997 年畢業於國立藝術學院，並曾經受邀展覽於威尼斯雙年展、利物浦雙年展、西班牙蘇菲亞美術館、紐約雀兒喜美術館、東京森美術館、林茲 OK 藝術中心。

崔廣宇一直以來試圖以生物學的脈絡去回應人與社會系統之間的適應關係，並透過行動來重新定義或者質疑我們所處的體制系統，藉由超出常態標準的行為與試驗來建立一套適應環境與重新定義現實的方法。藝術家將這樣的行為視為一種衡量環境寬容度的媒介，並企圖將某些存在於體制以及人與環境間的關係，以不斷重複的親身實驗來突顯某些我們習以為常的社會價值與現實環境背後的荒謬性。

從 1995 至 2010 年的創作過程裡，崔廣宇逐漸將這種以行動介入生活環境的行為，賦予某種系統化操作的示範性意義，藉由行動與環境互動所產生的對比提出某種社會介入的軌跡與參照，試著讓整個行動的發生變成一個提問，藝術家把它稱之為「捷徑」，一個用來探測與發掘隱藏於當下體制環境裡的另一個系統的方法，或者說，這是一種轉換現實的方式以及如何在日常生活中尋求縫隙穿越於體制或是環境障礙的測量與示範。在這個與城市維繫著想像關係的系統裡，崔廣宇依然維持著現實中的身

Chi-Wen Gallery

分，並透過發現這個系統的缺口，以游擊式的行動介入挖掘更多潛伏在日常生活與都會環境的隱形關係。

關於 Chi-Wen Gallery

Chi-Wen Gallery 成立於 2004 年，為台灣早期致力新媒體發展的主要畫廊之一，積極推動台灣當代藝術國際化，是台灣引領先趨的前衛畫廊。自設立以來舉辦許多台灣重要當代藝術家個展和聯展，以畫廊空間作為台灣新媒體藝術的交流平台，是台灣新媒體藝術收藏與學術交流的重要機構之一。成立至今代理合作多位重要台灣當代藝術家，包括陳界仁、張乾琦、彭弘智、姚瑞中、洪東錄、袁廣鳴、陳順築、吳天章、葉偉立、崔廣宇、劉肇興、余政達、曾御欽等。過去十年的累積，奠定 Chi-Wen Gallery 現在的基石，展望下個十年，Chi-Wen Gallery 將持續發展與藝術家的長期合作關係，發掘新興藝術家，並推出策展及研究計劃，建立具批判和教育性質的對話平台。